# **Вопросник для фокус-групп *Discussion guide for focus groups***

1. Здравствуйте, расскажите немного о себе (сколько вам лет, где вы учитесь, работаете, кто вы по профессии, есть ли у вас семья?)

*Hello, tell me a bit about your self (how old are you, where you study/work, what you do professionally, do you have a family?)*

1. Считаете ли вы себя богатым, бедным, средним?

*Do you consider yourself rich, poor or average?*

1. С кем вы себя сравниваете, оценивая свое материальное положение? Кого считаете богаче себя? Кого беднее? Кто живет примерно также, как вы?

*With whom do you compare yourself when you assess your own material condition? Who do you consider richer than you? Who is poorer? Who lives at about the same level as you?*

1. Как вы определили бы богатство? Кто для вас богатый человек?

*How would you define rich? Who is a rich person for you?*

1. А кто для вас бедный человек?

*Who is a poor person for you?*

1. За последние 5 лет ваша семья стала жить лучше, хуже или осталась на том же уровне? Что вы сделали для этого?
*In the past five years, has your family started to live better, worse or has it stayed on the same level? What did you do to make this happen?*
2. Насколько справедливо то, что многие живут много хуже, беднее вас? *How fair is it that many people are much worse off, poorer than you?*
3. Почему? (почему справедливо или не справедливо)
*Why? Why is it fair or unfair?*
4. Насколько справедливо то, что кто-то живет много богаче вас?
*How fair is it that some are a lot richer than you?*
5. Почему? *Why?*
6. Что вы понимаете под словом «честный»? (что значит «честно заработанный»?)
*What do you understand by the term “honest”? (What does the phrase “honestly earned” mean to you?*
7. Считаете ли Вы, что люди, которые богаты (гораздо более состоятельны, чем вы), должны нести ответственности за тех, кто беднее их?
*Do you think that people who are rich (a lot more well off than you) should take responsibility for those who are poorer than them?*
8. Считаете ли вы себя ответственным за тех людей, которые живут много хуже вас?
*Do you think you are responsible for those who are much worse off than you?*
9. Чувствуете ли вы потребность помогать бедным?
*Do you feel obliged to help the poor?*
10. Справедливое ли общество в России?
*Is Russia a fair society?*
11. В какой стране справедливое общество? (а в Китае, например?)
*What country has a fair society? (China, for example?)*
12. Надо ли ограничивать размер зарплаты руководителей предприятий и бизнеса по отношению к зарплате рабочего? Какой должна быть справедливая пропорция?
*Is it necessary to limit the salaries of enterprise and business bosses compared to the salary of a worker? What would be a fair proportion?*
13. Существует ли олигархия в России сегодня?
*Is there an oligarchy in today’s Russia?*
14. Контроль государства над экономикой должен быть слабым, сильным, умеренным? Почему?
*Should state control over the economy be weak, strong, or moderate? Why?*
15. Как вы отнеслись бы к введению в России прогрессивной шкале наlоgов? *How would you respond to the idea of introducing a progressive taxation scale in Russia?*
16. Видете ли вы роль государства в том, чтобы доходы людей не слишком различались?
*Do you see a role for the state in ensuring that people’s incomes don’t differ too much?*
17. Что мешает, чтобы наше общество стало справедливым?
*What prevents our society from becoming fair?*